



DE/EN
2016 | 12

Seitenplanenroller *Side tarpaulin rollers*

Seitenplanenroller & Seitenplanenroller **SPR-4**

Side tarpaulin roller & side tarpaulin roller **SPR-4**



Seitenplanenroller **SPR-4**
Side tarpaulin rollers **SPR-4**



Seitenplanenroller
Side tarpaulin roller



Seitenplanenroller mit Clip
Side tarpaulin roller with clip

Edscha Trailer Systems, Europas Markt- und Technologieführer für LKW Schiebeverdecke, dessen Erfindungen dieses Produktsegment begründet und ihm seinen Namen gegeben haben, bietet optimale Verdecksysteme für alle Arten von Ladungsträgern mit Planenabdeckung an.

Als Spezialist für bewegliche Teile, hat Edscha Trailer Systems sein Know-How in eine Generation überzeugender Seitenplanenroller mit verschraubbaren Kunststoffrollen einfließen lassen.

Austausch der Laufrollen

Ein Austausch moderner und hoch belasteter Planenroller konnte bisher nur mit erheblichem Zeit- und Kostenaufwand durch Auftrennen und neuerlichem Verschweißen und Vernähen dieser Gurte erfolgen (Verbindung zur Gardine am oberen Ende der Verstärkungsgurte).

Unsere zum Patent angemeldeten Planenroller beseitigen dieses bekannte Problem durch die Möglichkeit, einzelne Rollen einfach und sicher zu tauschen und reduzieren damit die Gesamtkosten für eine mögliche Reparatur erheblich.

Edscha Trailer Systems, Europe's market and technological leader for sliding roofs for trucks, invented these products, founded this product segment and gave it its name. Edscha TS offers optimum roof systems for all types of cargo carriers with tarpaulin covers.

As a specialist for moving parts, Edscha Trailer Systems has used its know-how in a generation of convincing side tarpaulin rollers with screwed plastic rollers.

Exchange of the rollers

Up to now the exchange of modern and highly resilient tarpaulin rollers was only possible with a large investment of time and cost and involved opening and then welding and sewing of the straps (connection to the curtain on the upper end of the reinforcement straps).

Our tarpaulin rollers, which have been registered for patent approval, resolve this known problem by adding the possibility of exchanging individual rollers simply and securely and thus reducing the overall costs for a possible repair.

Besonderheiten der Seitenplanenroller

- **Einfacher späterer Austausch**
durch verschraubte Laufrollen
- **XL-fähig**
für Dachaussteifung nach EN12642 XL
- **TIR-fähig**
- **SPR-4: Hervorragende Leichtlaufeigenschaft**
durch zusätzliche Seitenrollen

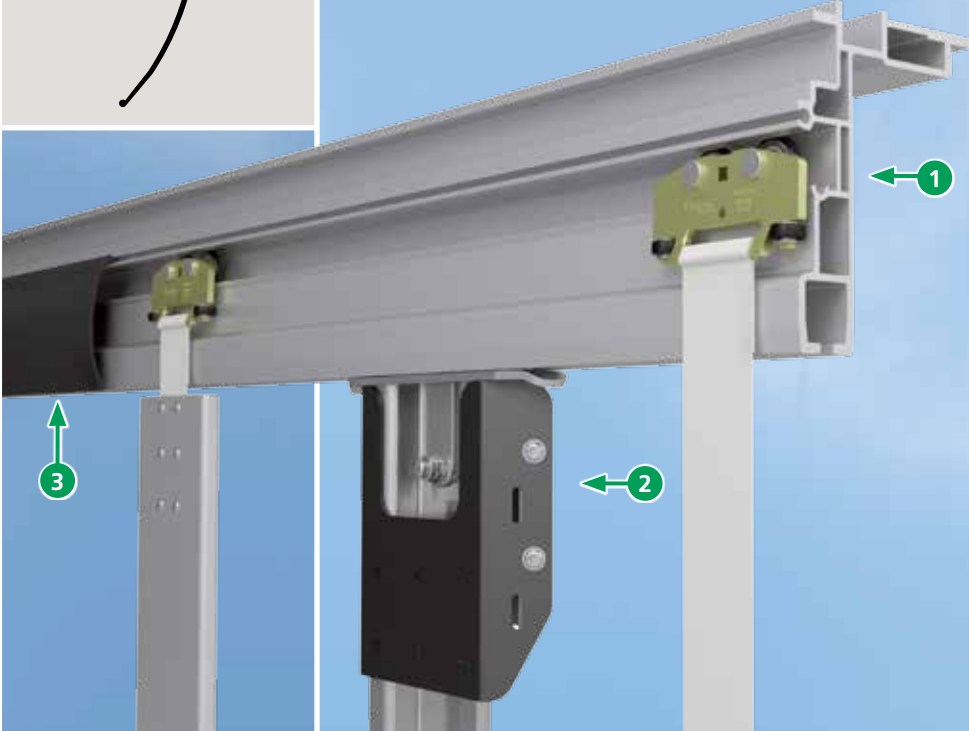
Special features of the side tarpaulin rollers

- **Simple later replacement**
by screwed roller
- **XL capable**
for roof reinforcement acc. to EN12642 XL
- **TIR capable**
- **SPR-4: Extra ordinary light slide performance**
with additional side rollers

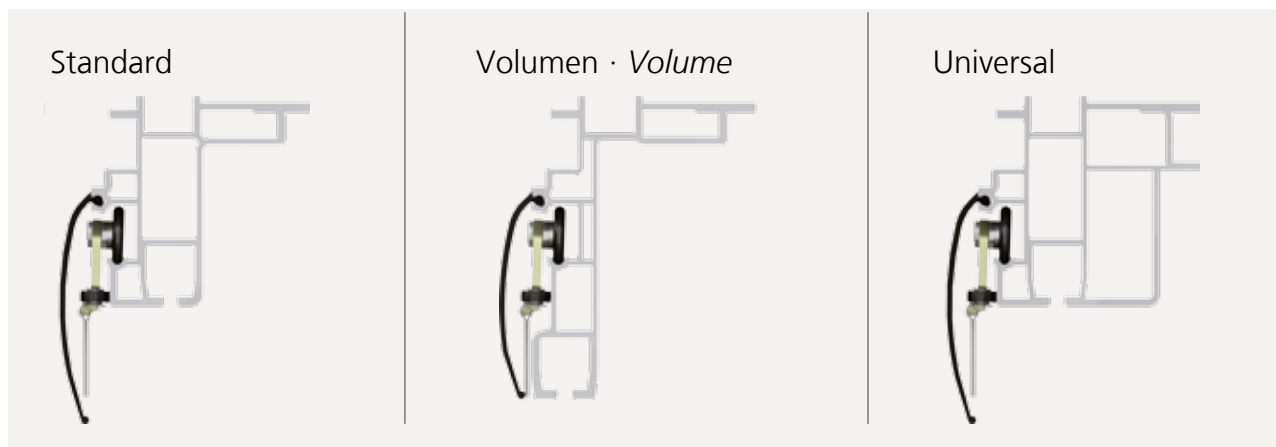


SPR-4 Seitenplanenroller (mit verschraubten Laufrollen)

SPR-4 Side tarpaulin rollers (with screwed roller)

SPR-4 Seitenplanenroller Side tarpaulin rollers	+ Profilabdichtung Profile seal	TIR SPR-4 System
1  Bestellnummer · Order No: 38 088 940	3 	
2  Bestellnummer · Order No: 69 003 150		

Profilvarianten · Profile versions



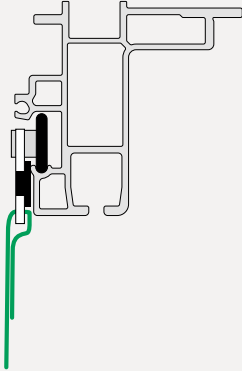
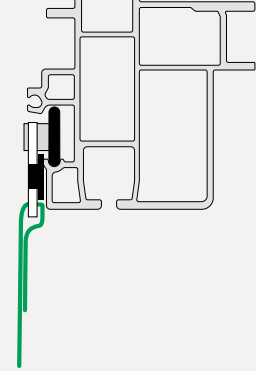
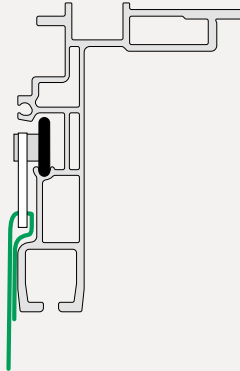
Beste Laufeigenschaften garantiert in Verbindung mit

- Planenabweiserblech für Rungen
- Edscha TS Abdichtprofil
- Seitengardine mit integrierter Ladungssicherung ohne Holzlatten

Optimum running characteristics guaranteed in conjunction with

- Tarpaulin deflector plate for stanchions
- Edscha TS seal profile
- Side curtain with integral load securing without wood laths

Seitenplanenroller (mit verschraubten Laufrollen) Side tarpaulin roller (with screwed roller)

		TIR			TIR	
						
	Bestellnummer · Order No: 38 085 800			Bestellnummer · Order No: 38 085 810		
	Seitenplanenroller mit Clip <i>Side tarpaulin roller with clip</i>			Seitenplanenroller · Side tarpaulin roller		
	Profilvarianten · Profile versions Standard  Universal 			Profilvarianten · Profile versions Volumen · Volume 		
	* Sollte kein Clip verwendet werden, so ist zwingend ein Aufdoppeln des Befestigungsgurts erforderlich <i>If no clip used, it is absolutely necessary to double up the attachment strap</i>			* Keder Camping verwenden (siehe Planenbefestigung und Konfektion) <i>Use Keder Camping (see Tarpaulin attachment and manufacture)</i>		

Kunststoff-Clip · Plastic-Clip

Verringert bei Planenschlaufe, Alugurt und Laufrolle den Verschleiß

Reduces wear at tarpaulin strip, aluminium strap and roller

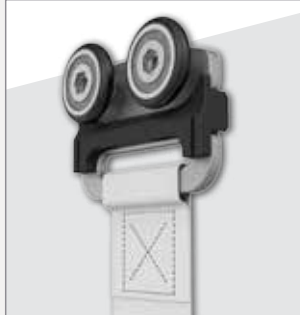


Bestellnummer · Order No: **41 38 079 750**

Planenbefestigung und Konfektion

Tarpaulin attachment and manufacture

Ausführung · Design: Clip



Rollenwagen mit Clip
(Planengurt vernäht)

Roller carriage with clip
(Tarpaulin-strap sewn)

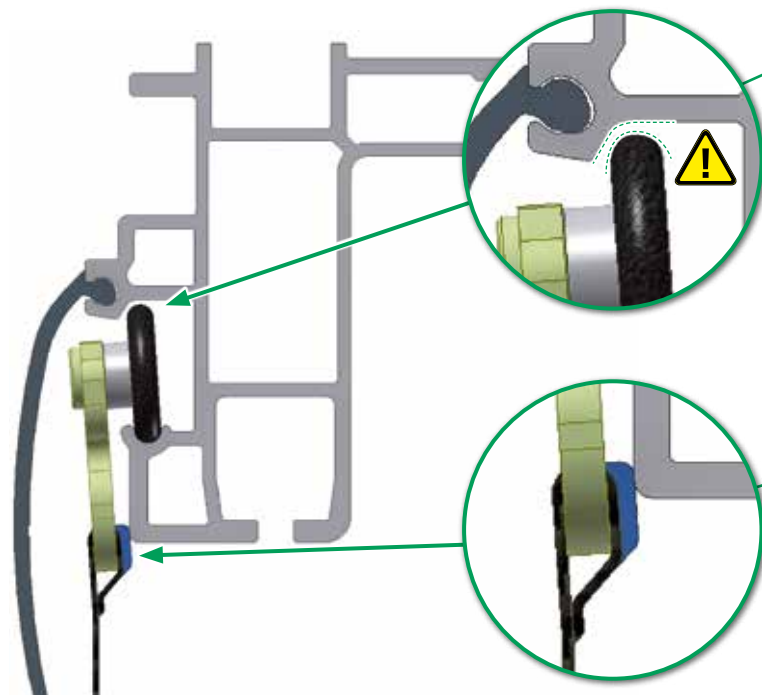


Rollenwagen mit Clip
(Planengurt vernietet)

Roller carriage with clip
(Tarpaulin-strap riveted)



Unterfütterung mit Keder-Camping · Underlining with Keder Camping



- Die Unterfütterung des Planengurtes muss so ausgeführt werden, dass der Kontakt zwischen der Planenroller-Laufrolle und der Laufkammerbegrenzung im Laufschieneprofil verhindert wird.

The underlining of the tarpaulin strap must be carried out in such a way that the contact between the runner of the tarpaulin roller and the track limit in the rail profile is prevented.

- Unterfütterung mit Keder-Camping
Underlining with Keder Camping

Ausführung · Design: Keder Camping



Rollenwagen ohne Clip
(Planengurt vernäht mit
Keder Camping horizontal)

Roller carriage without clip
(Tarpaulin strap sewn with
Keder Camping horizontal)



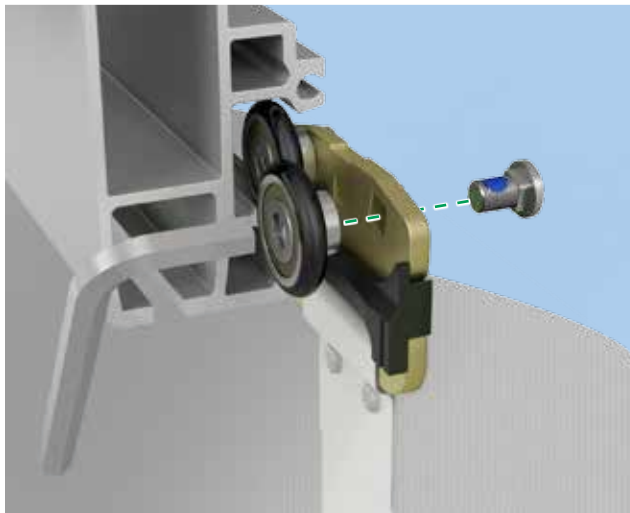
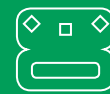
Rollenwagen ohne Clip
(Planengurt vernietet
mit Keder Camping
vertikal)

Roller carriage without
clip (Tarpaulin strap
riveted with Keder
Camping vertical)

Reparatursets

Repair kits

Reparaturset für verschraubte Seitenplanenroller Repair kit for screwed side tarpaulin roller



Reparatursatz · Repair Kit
40 380 839 70

TIR



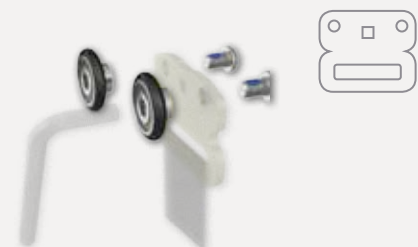
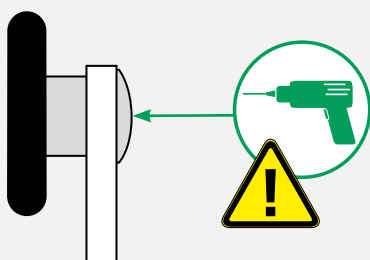
Kunststoff-Clip
Plastic-Clip
41 38 079 750



Reparatursatz **SPR-4**
Repair Kit **SPR-4**
40 380 909 70

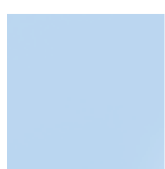
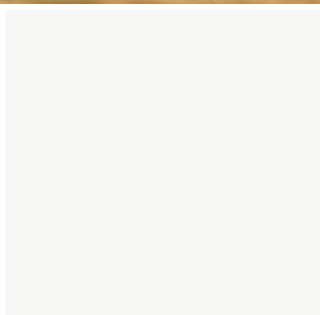
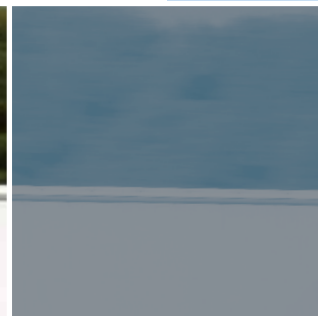
Bestellnr. · Order No.	Bezeichnung · Designation
40 380 839 70	Reparatursatz Seitenplanenroller-Standard · Repair-kit side tarpaulin roller Standard
	2x Rolle Kunststoff · Roller plastic
	1x Kunststoff-Clip · Plastic-clip
	2x Schrauben · Screw
40 380 909 70	Reparatursatz Seitenplanenroller SPR-4 · Repair-kit side tarpaulin roller SPR-4
	2x Rolle Kunststoff · Roller plastic
	2x Schrauben · Screw
41 38 079 750	Kunststoff-Clip (100 Stk.) · Plastic-Clip (100 pcs.)

Reparaturset für vernietete Seitenplanenroller Repair kit riveted side tarpaulin roller



Reparatursatz
Repair Kit
40 380 839 60

Bestellnr. · Order No.	Bezeichnung · Designation
40 380 839 60	Seitenplanenroller Reparaturset mit Kunststoff-Laufrolle Platinenausführung für Rundloch nicht TIR fähig Side tarpaulin roller repair kit with plastic-roller Baseplate version for cylindrical hole shape not TIR capable
	2x Rolle Kunststoff, genietet · Roller plastic, riveted
	2x Flachkopfschraube M8x12 · Pan head screw M8x12



European Trailer Systems GmbH

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany

Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333

www.EdschaTS.com

Member of VBG Group



Das Original